

СОГЛАШЕНИЕ
о сотрудничестве между
федеральным государственным бюджетным образовательным
учреждением высшего образования «Восточно-Сибирский
государственный институт культуры и Шаньсинской молодежной
балетной группой «Вэньтоу»

г. Сиань/г. Улан-Удэ

21.03.2023 г.

Шаньсинская молодежная балетная группа «Вэньтоу», в лице директора Гао Пань, действующей на основании Устава, с одной стороны, и федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Восточно-Сибирский государственный институт культуры», в лице ректора Перовой Елены Юрьевны, действующей на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящее Соглашение в целях развития международного сотрудничества.

1. Предмет Соглашения

1.1. Предметом Соглашения является сотрудничество в сфере образования, культуры и искусства в целях совершенствования качества подготовки специалистов в сфере культуры и искусства; развития и расширения международного партнерства по основным направлениям деятельности Сторон.

2. Направления сотрудничества

2.1 В целях реализации п.1.1. настоящего Соглашения Стороны будут осуществлять сотрудничество по следующим направлениям:

Образовательная деятельность:

- обмен опытом работы в целях совершенствования и повышения качества преподавания в области культуры и искусства;
- академический обмен студентами для прохождения стажировок, программ практик и т.д.;
- повышение квалификации и переподготовка специалистов;
- экспертиза и рецензирование образовательных программ, учебно-методических работ, выпуск совместных учебно-методических изданий;
- обмен в области информационных образовательных ресурсов для системы профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации в сфере культуры и искусства.

Творческая деятельность:

- сотрудничество по организации и проведению совместных художественно-творческих проектов (фестивалей, конкурсов, мастер-классов);
- участие творческих коллективов и исполнителей в мероприятиях, проводимых Сторонами;

Вышеуказанные направления сотрудничества не являются

исчерпывающими. Другие формы сотрудничества могут быть предложены для обсуждения по инициативе каждой из Сторон.

3. Обязанности Сторон

3.1. Осуществляя сотрудничество в рамках настоящего Соглашения, каждая из Сторон должна действовать в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

3.2. Настоящее Соглашение заключено без взаимных финансовых обязательств и обязательств по материально-техническому обеспечению деятельности Сторон.

3.3. Финансовые условия оговариваются в дополнительных соглашениях и договорах, которые могут быть заключены между Сторонами по конкретным направлениям сотрудничества

4. Срок действия Соглашения

4.1. Соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами. Срок действия настоящего Соглашения – 5 (пять) лет.

4.2. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на тот же срок, при условии, что ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме о желании расторгнуть настоящее Соглашение.

5. Прочие условия Соглашения

5.1. Условия Соглашения могут быть изменены по договоренности сторон, предусмотренных действующим законодательством. Все изменения и дополнения к Соглашению должны быть оформлены в письменной форме и подписаны Сторонами.

5.2. Настоящее Соглашение заключено на русском и китайском языках в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу для каждой из Сторон.

5.3. Настоящее Соглашение сохраняет свою силу при смене руководства Сторон, ответственных лиц за исполнение обязательств по Соглашению.

6. Адреса и подписи Сторон:

**ФГБОУ ВО «Восточно-Сибирский
государственный институт
культуры»**
670031, Российская Федерация,
г. Улан-Удэ, ул. Терешковой, 1
тел.: 8(3012) 233322
e-mail: info@vsgaki.ru



Е.Ю. Перова

**Шаньсинская молодежная балетная
группа «Вэньтоу»**
Китайская Народная Республика
710064, пров. Шэньси, г. Сиань
ул. Цуйхуалу, Цуйхули 105, д.
Юсюегуань
Тел.: 86(29)85561026

Директор

Гао Пань

(подпись)

М.П.

**联邦国家预算高等院校“东西伯利亚国立文化艺术大学”（俄罗斯）与
陕西文投有限公司青少年芭蕾舞团（中国）
国际合作协议**

西安市/ 乌兰乌德市

21.03. 2023

以现任团长高盼代表的陕西文投有限公司青少年芭蕾舞团为一方，与现任校长叶连娜·尤丽耶夫娜·佩萝娃代表的联邦国家预算高等院校“东西伯利亚国立文化艺术大学”为另一方，以下称«双方»，签署本国际合作协议。

一、协议目标

1.1. 本协议的主题是教育、文化和艺术领域的合作，旨在提高文化和艺术领域专业人才的培养质量；发展和扩大双方在主要活动方向上的国际伙伴关系。

二、合作方向

2.1 为了实现本协议第 1.1 条，双方将在以下方向开展合作：

教育活动：

- 交流工作经验，以改进和提高文化艺术领域的教学质量；
- 互派学生研修、实习等学术交流；
- 专业人才高级培训及进修；
- 教学大纲、教学法作品的评鉴，出版共同教学法刊物；
- 文化艺术领域的职业培训、进修以及高级培训系统信息教育资源领域内的交流。

创意活动：

- 组织和开展联合艺术和创意项目的合作（汇演、竞赛、大师班）；
- 双方创意团队和表演者参加双方举办的活动；
- 上述合作方向并非详尽。其他合作形式可根据协议任何一方所倡议进行讨论。

三、双方的义务

3.1. 为实现本协议项下合作，协议各方必须按照俄罗斯联邦和中华人民共和国的法律行事。

3.2. 本协议的签订无相互财政义务和对双方活动物资技术支持方面的义务。

3.3. 财务条款可根据在具体合作方向上双方可能签署的补充协议中作附加说明

四. 协议有效期限

4.1. 本协议自双方签字之日起生效, 有效期为 5 (五) 年。

4.2. 协议有效期满, 如协议任何一方均未以书面形式通知对方终止本协议的意愿, 本协议将自动延长同一期限,

五. 协议其他条款

5.1. 本协议条款可根据现行法律规定的双方协议进行修改。协议的所有修改和补充必须以书面形式办理并由双方签字。

5.2. 本协议以俄文和中文签订, 一式两份, 具有同等法律效力, 双方各执一份。

5.3. 如果双方的领导层、履行本协议项下义务的负责人发生变化, 本协议将继续有效。

六. 双方地址和签字

<p>陕西文投有限公司青少年芭蕾舞团 (中国) 地址: 中国陕西省西安市, 雁塔区翠华路, 翠华里 105 号游学馆 电话: +86(29)85561026 e-mail: dyj_59@hotmail.com</p> <p>团长_____高盼 (签字)</p>	<p>联邦国家预算高等院校“东西伯利亚国立文化艺术大学” (俄罗斯) 地址: 670031, 俄罗斯联邦, 布里亚特, 乌兰乌德市, 捷列什科娃大街 1 号 电话: +7(3012)23-33-22 e-mail: info@vsgaki.ru</p> <p>校长  叶·尤·佩萝娃 (签字)</p>
---	--

